

Bruselj, 30. junij 2026
(OR. en)

11344/26

ESE 1

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: za generalno sekretarko Evropske komisije:
direktorica Martine DEPREZ

Datum prejema: 30. junij 2026

Prejemnik: Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije

Št. dok. Kom.: COM(2026) 324 final

Zadeva: POROČILO KOMISIJE SVETU Dvaindvajseto poročilo o izvajanju
Uredbe Sveta (ES) št. 866/2004 z dne 29. aprila 2004 in razmerah, ki
izvirajo iz njene uporabe v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2025

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2026) 324 final.

Priloga: COM(2026) 324 final.



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 30.6.2026
COM(2026) 324 final

POROČILO KOMISIJE SVETU

**Dvaindvajseto poročilo o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 866/2004 z dne 29. aprila 2004
in razmerah, ki izvirajo iz njene uporabe v obdobju
od 1. januarja do 31. decembra 2025**

POROČILO KOMISIJE SVETU

Dvaindvajseto poročilo o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 866/2004 z dne 29. aprila 2004 in razmerah, ki izvirajo iz njene uporabe v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2025

Uredba Sveta (ES) št. 866/2004 o režimu na podlagi člena 2 Protokola št. 10 k Aktu o pristopu¹ (v nadaljnjem besedilu: uredba o zeleni črti) je začela veljati 1. maja 2004. V njej so določeni pogoji, pod katerimi se določbe zakonodaje EU uporabljajo za prehod oseb, blaga in storitev prek črte med tistimi območji Republike Ciper, ki niso pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper, in tistimi, ki so. Za zagotovitev učinkovitosti teh pravil se je področje njihove uporabe razširilo na mejo med območji Republike Ciper, na katerih vlada Republike Ciper ne izvaja dejanskega nadzora, in območjem Vzhodne suverene cone Združenega kraljestva².

To poročilo zajema obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2025.

Komisija je v letu 2025 glede izvajanja Uredbe ohranila konstruktiven dialog z zadevnimi organi Republike Ciper in upravo suverenih con. Prav tako je ohranila konstruktiven dialog s turškociprsko gospodarsko zbornico.

1. PREHOD OSEB

1.1. Prečkanje na uradnih mejnih prehodih

V Uredbi je določen pravni okvir za prehod ciprskih državljanov, drugih državljanov EU in državljanov tretjih držav, ki prečkajo zeleno črto (v nadaljnjem besedilu: črta) na uradnih mejnih prehodih. V primerjavi s prejšnjim letom se je v letu 2025 število grških Ciprčanov in turških Ciprčanov, ki so prečkali zeleno črto, povečalo.

Po podatkih policije Republike Ciper za obdobje poročanja je bilo zabeleženo, da je z območij Republike Ciper, ki so pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper, na območja Republike Ciper, ki niso pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper, zeleno črto prečkalo 1 453 135 grških Ciprčanov (prejšnje leto: 1 346 121) in 833 786 vozil grških Ciprčanov (prejšnje leto: 822 443). V istem obdobju je v obratno smer zeleno črto prečkalo 1 983 610 turških Ciprčanov (prejšnje leto: 1 814 647) in 748 061 vozil turških Ciprčanov (prejšnje leto: 705 532)³. Republika Ciper je poročala, da podatki o vozilih, ki so prečkali zeleno črto, zaradi tehničnih težav od januarja do marca niso bili povsem točni.

Povečalo se je tudi število državljanov EU, ki niso Ciprčani, in državljanov tretjih držav, ki so prečkali črto. V obdobju poročanja je zeleno črto v obe smeri prečkalo 2 053 958 državljanov EU, ki niso Ciprčani, in državljanov tretjih držav (prejšnje leto: 1 777 946).

Ti podatki ne vključujejo podatkov o osebah in vozilih, ki so zeleno črto s severnega dela Cipra prečkali na mejnih prehodih Pergamos in Strovilia, ki sta v pristojnosti Vzhodne suverene cone Združenega kraljestva. V zvezi z njima je Vzhodna suverena cona poročala, da je v smeri severnega dela Cipra zeleno črto prečkalo 594 172 grških Ciprčanov (prejšnje leto: 687 007) in 385 347 vozil grških Ciprčanov (prejšnje leto: 428 204). V istem obdobju je v obratni smeri

1 UL L 161, 30.4.2004, str. 128, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (EU) št. 685/2013 z dne 15. julija 2013 (UL L 196, 19.7.2013, str. 1).

2 Glej Protokol o suverenih conah Združenega kraljestva na Cipru k Sporazumu o izstopu Združenega kraljestva iz Evropske unije.

3 Organi Republike Ciper ne vodijo evidence o vračanju grških Ciprčanov na območja pod vladnim nadzorom ali o vračanju turških Ciprčanov na severni del Cipra.

zeleno črto prečkalo 747 130 turških Ciprčanov (prejšnje leto: 708 810) in 405 977 vozil turških Ciprčanov (prejšnje leto: 378 270). Poleg tega je črto v obe smeri prečkalo 963 292 državljanov EU, ki niso Ciprčani, in državljanov tretjih držav.

V letu 2025 je na mejnih prehodih delalo 108 policistov Republike Ciper, v primerjavi s 107 leta 2024.

Iz podatkov, ki jih je zbrala turška skupnost na Cipru, je za leto 2025 razvidno zmanjšanje števila prečkanj grških Ciprčanov na 2 341 029 (prejšnje leto: 2 767 805) in zmanjšanje števila prečkanj njihovih vozil na 1 340 713 (prejšnje leto: 1 579 058) z območij pod vladnim nadzorom na severni del Cipra. Podatki kažejo povečanje števila prečkanj turških Ciprčanov na 3 152 743 (prejšnje leto: 2 933 833) in povečanje števila prečkanj vozil turških Ciprčanov v obratni smeri na 1 395 796 (prejšnje leto: 1 280 653). Po predloženih statističnih podatkih je leta 2025 zeleno črto z območij pod vladnim nadzorom na severni del Cipra črto prečkalo 1 960 545 državljanov EU, ki niso Ciprčani, in državljanov tretjih držav (prejšnje leto: 2 004 017).

Navedeno je bilo, da so visoke cene in inflacija v turški skupnosti na Cipru grške Ciprčane odvrnile od prečkanja zelene črte za osebne nakupe, turške Ciprčane pa spodbudila, da prečkajo črto v obratni smeri.

Na mejnem prehodu Agios Dhometios se je še naprej poročalo o dolgih čakalnih vrstah. Organi Republike Ciper so navedli, da so bili za olajšanje prehodov uporabljeni dodatni človeški viri. Decembra 2025 so se začela dela, financirana v okviru programa pomoči za turško skupnost na Cipru, da bi se povečalo število pasov na tem mejnem prehodu.

Organi Republike Ciper avtobusom turških Ciprčanov, ki prevažajo državljane EU, niso dovolili vstopa na območja pod vladnim nadzorom, razen če so imeli listine, ki so jih izdali organi Republike Ciper in so bile popolnoma skladne s pravnim redom Evropske unije. Kot je bilo omenjeno v prejšnjih letih, so organi Republike Ciper navedli, da so uvedli predpise, ki turškim Ciprčanom omogočajo, da pridobijo potrdila o tehničnem pregledu, dovoljenja in vozniška dovoljenja za poklicne voznike; dovoljenja se izdajo brezplačno po vložitvi zahtevkov (prevedenih v turščino).

Republika Ciper bi morala še naprej zagotavljati prehod oseb v skladu z Uredbo (ES) št. 866/2004.

Štirinajst ukrepov za krepitev zaupanja, ki jih je predsednik Christodoulides napovedal leta 2024, se je še naprej izvajalo. Posebno pomembna sta bila širitev mejnega prehoda Agios Dhometios in povečanje števila zaposlenih na mejnem prehodu.

Mirovne sile Združenih narodov na Cipru (UNFICYP) so še naprej omogočale izvajanje verskih obredov prek zelene črte v obeh skupnostih⁴.

1.2 Nedovoljene migracije prek zelene črte in azil

Iz podatkov Republike Ciper za leto 2025 je razvidno zmanjšanje števila migrantov, ki so nedovoljeno prečkali črto z območij, ki niso pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper, na območja pod vladnim nadzorom. Leta 2025 je črto na ta način prečkalo 2 433 migrantov brez urejenega statusa; v letih 2024, 2023 in 2022 jih je bilo 3 319, 6 793 oziroma 16 627. Kljub pozitivnemu trendu nedovoljene migracije prek zelene črte še vedno vzbujajo veliko zaskrbljenost, zato je potrebno nadaljnje pozorno spremljanje.

Komisija ponovno poudarja, da uredba o zeleni črti sicer določa kontrolo vseh oseb, ki prečkajo črto, vendar bi morali imeti migranti, ki so nedovoljeno prečkali črto, dostop do mehanizmov, ki jim omogočajo, da zaprosijo za mednarodno zaščito, če to želijo.

4 Poročilo generalnega sekretarja ZN o enoti UNFICYP [S/2026/8] z dne 5. januarja 2026, odstavek 28.

Turška skupnost na Cipru je navedla, da si je na severnem delu Cipra še naprej prizadevala za preprečevanje nedovoljenih migracij. Leta 2025 je bil vstop na območja Cipra, ki niso pod vladnim nadzorom, zavržen 5 230 posameznikom⁵, 1 754 posameznikov⁶, prijatih na severnem delu Cipra, pa je bilo deportiranih.

Predstavniki obeh skupnosti so se srečali v okviru skupnega tehničnega odbora za kriminal in kazenske zadeve, ki deluje pod okriljem ZN in je služil kot kanal za izmenjavo informacij o kriminalu in policijskih zadevah. Kot razširitev tega odbora sta obe skupnosti še naprej uporabljali mehanizem „Joint Contact Rooms“ v Nikoziji in Pili, ki zagotavlja forum za izmenjavo informacij o kazenskih zadevah⁷.

Policija Republike Ciper je sodelovanje z drugimi ustreznimi vladnimi oddelki Republike Ciper in pristojnimi organi Vzhodne suverene cone označila kot zelo dobro.

Vzhodna suverena cona

Obseg nedovoljenih migracij z območij Cipra, ki niso pod vladnim nadzorom, prek Vzhodne suverene cone se je v letu 2025 zmanjšal. V letu 2025 je bilo po nedovoljenem prečkanju črte prijatih 33 migrantov brez urejenega statusa⁸. Prečkanje je bilo zavrženo 4 609 posameznikom, od katerih je bilo največ državljanov Izraela (843), sledili so državljani Rusije (735), državljani Ukrajine (505) in državljani Turčije (505). V skladu z ustreznimi določbami Protokola o suverenih conah Združenega kraljestva na Cipru, ki je priložen k Sporazumu o izstopu Združenega kraljestva iz Evropske unije, so organi Vzhodne suverene cone zavrnil prehod črte tujim državljanom, ki so prispeli prek severnega dela Cipra⁹. Ti posamezniki so bili napoteni na mejne prehode zunaj Vzhodne suverene cone, da bi se tam v zvezi z njimi opravile kontrole v skladu z zahtevami Republike Ciper za prečkanje.

Uslužbenci na območju suverenih con so navedli, da je njihovo sodelovanje z Republiko Ciper zelo dobro.

Za preprečevanje nedovoljenih migracij je policija suverenih con zunaj mejnih prehodov izvajala patrulje na osnovi analize tveganja in obveščevalnih podatkov. Te patrulje so se dopolnjevale s patruljami carine suverenih con in uporabo vojaškega osebja.

Zlasti težko je nadzirati štiri „neuradne mejne prehode“ v vasi Pergamos ali v njeni okolici, ki jih uporabljajo tamkajšnji prebivalci in kmetje. Kot je navedeno v prejšnjih poročilih, ti „neuradni mejni prehodi“ še vedno vzbujajo skrb, zato je treba najti primerno rešitev v skladu s členom 7 Protokola. V obdobju poročanja so organi suverenih con spontano preverjali posameznike, ki so uporabljale ceste, ki vodijo do teh mejnih prehodov.

2. PREHOD BLAGA

2.1. Vrednost trgovine

V skladu s členom 4 uredbe o zeleni črti se lahko blago z območij, ki niso pod vladnim nadzorom, vnese na območja pod vladnim nadzorom, pod pogojem, da izpolnjuje merila iz

5 Državljeni po državah: Iran: 753; Pakistan: 732; Irak: 516; Turčija: 485; Somalija: 322; Drugo: 2 422.

6 Državljeni po državah: Turčija: 423; Nigerija: 385; Bangladeš: 198; Sirija: 160; Pakistan: 133; Drugo: 455.

7 Poročilo generalnega sekretarja ZN o enoti UNFICYP [S/2026/8] z dne 5. januarja 2026, odstavek 20.

8 Vseh 33 migrantov brez urejenega statusa, ki so bili prestreženi na območju Vzhodne suverene cone, je zaprosilo za azil in so bili predani organom Republike Ciper.

9 Državljeni tretjih držav, ki niso državljani Združenega kraljestva, lahko mejo suverene cone prečkajo samo, če opravljajo dejavnost, povezano z obrambo, ali so družinski člani nekoga, ki opravlja tako dejavnost.

navedenega člena¹⁰ in je opremljeno z dokumentom, ki ga izda turškociprska gospodarska zbornica. V skladu s členom 8 Uredbe Komisije (ES) št. 1480/2004¹¹ so turškociprska gospodarska zbornica in organi Republike Ciper mesečno poročali o vrsti, količini in vrednosti blaga, za katero so bili izdani spremni dokumenti.

Glede na statistične podatke Republike Ciper se je skupna vrednost trgovanja z blagom s spremnimi dokumenti, ki je dejansko prečkalo črto, v letu 2025 zmanjšala za 5,3 %, in sicer na 14 430 669 EUR (prejšnje leto: 15 238 221 EUR).

Glede na statistične podatke turškociprske gospodarske zbornice je skupna vrednost blaga, za katero so bili izdani spremni dokumenti, znašala 15 866 752 EUR (prejšnje leto: 18 222 590 EUR). To pomeni 12,9-odstotno zmanjšanje skupne vrednosti blaga, za katero so bili izdani spremni dokumenti, v primerjavi z letom 2024.

Uredba o zeleni črti ne ureja trgovine z območij pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper v severni del Cipra. Vendar se spodbuja iz gospodarskih razlogov, saj prispeva h krepitvi odnosov in zaupanja med obema skupnostma. Po podatkih ciprske gospodarske zbornice se je v letu 2025 ta trgovina povečala za približno 13,5 %, in sicer z 1 314 705 EUR leta 2024 na 1 491 582 EUR leta 2025. Trgovina z območij pod vladnim nadzorom v severni del Cipra je znašala 10,3 % trgovine v obratni smeri (v letu 2024 je ta delež znašal 8,6 %).

Turška skupnost na Cipru je še naprej uporabljala trgovinski režim, ki na splošno odraža omejitve iz uredbe o zeleni črti. Poleg tega se z večino blaga z območij pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper v severni del Cipra lahko trguje šele po izdaji „uvoznega dovoljenja“ in obračunu „davka na dodano vrednost“, čeprav je bil ta že obračunan na območjih pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper. Ta režim odvrta od trgovine med skupnostma; na primer, v obdobju poročanja ni bilo mogoče trgovati z gobami z območij pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper na območja, ki niso pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper.

2.2 Vrsta blaga

Leta 2025 so vrste proizvodov, s katerimi se je trgovalo, na splošno ostale nespremenjene, uvedeni pa niso bili nobeni novi proizvodi. Še vedno se je največ trgovalo z gradbenimi in konstrukcijskimi materiali, sledijo pa pohištvo, plastični proizvodi ter ostanki materiala in odpadki. Trgovina s sadjem in zelenjavo se je znatno zmanjšala; zlasti pa ni bilo trgovine s krompirjem.

2.3. Nepravilnosti

Republika Ciper je Komisijo opozorila na dva primera nepravilnosti, do katerih je prišlo v obdobju poročanja.

Dne 5. februarja je bila zavrtnjena pošiljka pomivalnih korit, 30. maja pa pošiljka emulzijskih barv. Obe zavrtnitvi sta bili posledica nepravilnih izjav o lastnostih.

2.4. Ovire in težave pri pretoku blaga

Ovire pri trgovini prek črte še vedno ostajajo in so eden od vzrokov za sedanji omejen obseg trgovine. V obdobju poročanja se je trgovina prek zelene črte zmanjšala predvsem zaradi zvišanja cen na območjih, ki niso pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper, in omejitev,

10 Člen 4(1) določa, da mora biti blago v celoti pridobljeno na območjih, ki niso pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper, oziroma da je morala biti njegova zadnja bistvena gospodarsko upravičena predelava ali obdelava v za to opremljenem podjetju opravljena na območjih, ki niso pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper.

11 Uredba Komisije (ES) št. 1480/2004 z dne 10. avgusta 2004 (UL L 272, 20.8.2004, str. 3).

s katerimi se soočajo podjetja v sektorju gradbenih proizvodov. Ministrstvo za notranje zadeve Republike Ciper je nadaljevalo svoje dejavnosti nadzora trga. Vendar so omejene kadrovske zmogljivosti privedle do nekaterih zamud. To je del tekočih prizadevanj Komisije za pomoč trgovini prek zelene črte, da bi v celoti izkoristili njen potencial.

Kot je navedeno v prejšnjih poročilih¹², vprašanje gospodarskih vozil turških Ciprčanov, ki prečkajo območja pod vladnim nadzorom, še ni rešeno. Trenutno lahko gospodarska vozila turških Ciprčanov, ki tehtajo več kot 7,5 tone, prečkajo črto samo, če imajo dokumente, ki jih je izdala Republika Ciper in so v celoti skladni s pravnim redom Evropske unije. Kot je bilo omenjeno v prejšnjih letih, so organi Republike Ciper Komisijo obvestili, da so uvedli ukrepe, da bi turškimi Ciprčanom olajšali izpolnitev nekaterih zahtev, kot je pridobitev potrdila o tehničnem pregledu, dovoljenja in vozniškega dovoljenja za poklicne voznike. Rešitev tega vprašanja bi bistveno prispevala k povečanju obsega trgovine, saj bi olajšala transport blaga. Poleg tega bi se tako okrepili stiki med gospodarskimi subjekti na Cipru, kar bi prispevalo k večjemu zaupanju med skupnostma. Komisija bo še naprej sodelovala z organi Republike Ciper in turško skupnostjo na Cipru, da bi našla rešitev za to vprašanje.

V obdobju poročanja ni bil dosežen nadaljnji napredek glede vprašanja predelanih živil neživalskega izvora, ki prečkajo črto. Trgovine s predelanimi živili neživalskega izvora ni bilo. Komisija in Republika Ciper sta nadaljevali konstruktiven dialog o omogočanju trgovine z več vrstami predelanih živil neživalskega izvora. Z materiali, namenjenimi za stik z živili (plastične vrečke za kruh), se je v obdobju poročanja še naprej trgovalo prek zelene črte; po podatkih turškociprske gospodarske zbornice so bili ti materiali leta 2025 na desetem mestu med proizvodi, s katerimi se je največ trgovalo.

Nekateri trgovci iz turške skupnosti na Cipru enako kot v prejšnjih letih poročajo o težavah pri oskrbovanju trgovin s svojimi proizvodi ter oglaševanju svojih proizvodov in storitev na območjih pod vladnim nadzorom, kar ovira trgovino. Poleg tega so trgovci iz obeh skupnosti omenili več upravnih težav pri poskusih sklepanja poslov z drugo skupnostjo.

Nezmožnost prenosa sredstev med bankami na območjih pod vladnim nadzorom in bankami na območjih, ki niso pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper, je še naprej ovirala trgovino prek zelene črte. Ciprska centralna banka je leta 2023 vsem kreditnim institucijam izdala okrožnico, v kateri je pojasnila, da so turški Ciprčani s potnimi listi ali osebnimi izkaznicami Republike Ciper, upravičeni do odprtja osnovnega plačilnega računa, če so izpolnjene vse druge zahteve glede skrbnega preverjanja za identifikacijo strank. Turški Ciprčani pa so še naprej poročali o težavah, ko so poskušali odpreti račune pri poslovnih bankah, pri čemer je take račune uspelo odpreti le zelo omejenemu številu turških Ciprčanov. Poleg tega turška podjetja na Cipru niso mogla odpreti bančnih računov na območjih pod vladnim nadzorom. Komisija bo še naprej sodelovala z organi Republike Ciper in ustreznimi deležniki, da bi našla rešitev za to vprašanje.

Omejitve, ki jih je Turška centralna banka naložila turškim poslovnim bankam, ki sodelujejo s poslovnimi bankami v Republiki Ciper, so ovira, ki zadevo še dodatno otežuje.

2.5. Tihotapljenje blaga

Tihotapljenje blaga se je nadaljevalo, kar kaže na težave pri nadzoru nedovoljenega gibanja prek črte.

Leta 2025 je Republika Ciper opravila 2 870 zasegov tihotapskega blaga (prejšnje leto: 3 170), kar je 9,5-odstotno zmanjšanje. V primerjavi s prejšnjimi leti se je zmanjšalo tihotapljenje živalskih in mlečnih proizvodov, povečala pa se je količina drugih pretihotapljenih kmetijskih

12 Glej na primer deveto, deseto, enajsto, dvanajsto, trinajsto, štirinajsto, petnajsto, šestnajsto, sedemnajsto, osemnajsto, devetnajsto, dvajseto in enaindvajseto letno poročilo o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 866/2004 in razmerah, ki izvirajo iz njene uporabe.

proizvodov. Zmanjšala se je količina cigaret in tobaka za ročno zvijanje, ki so jih zasegli carinski organi Republike Ciper na črti: 721 024 cigaret in 198 710 g tobaka za ročno zvijanje (prejšnje leto: 727 362 cigaret in 235 989 g tobaka). Zaseženih je bilo tudi 232 136 kartuš za elektronske cigarete in 267 386 g tobaka za nargilo. Zmanjšalo se je tihotapljenje alkohola, tihotapljenje blaga, ki krši pravice intelektualne lastnine, pa se je znatno zmanjšalo. Med drugimi zaseženimi predmeti so bili avtomobili, gorivo, droge, zdravila in pesticidi. Pri okrožnem sodišču je bilo zaradi tihotapljenja sproženih 35 postopkov. Primeri tihotapljenja manjših količin cigaret so se večinoma obravnavali z naložitvijo upravne kazni in zaplembo.

Leta 2025 so organi Vzhodne suverene cone zabeležili zmanjšanje števila zasegov tihotapskega blaga znotraj območja Vzhodne suverene cone, in sicer je bilo zasegov 661 v primerjavi z 997 v letu 2024.

Pristojni organi Vzhodne suverene cone so spremljali in beležili količine gradbenega materiala, rib, cigaret itd. v okviru tradicionalnega oskrbovanja turškociprskega prebivalstva v vasi Pila, ki se nahaja v varovalnem pasu (člen 4(10) uredbe o zeleni črti).

2.6. Olajševanje trgovine

Komisija je nadaljevala iskanje načinov za okrepitev trgovine prek črte.

V obdobju poročanja je Komisija nadaljevala pogovore z organi Republike Ciper. O trgovini prek zelene črte je razpravljala tudi s turškociprsko gospodarsko zbornico.

Komisija je kmetom in mlekarnam iz turške skupnosti na Cipru še naprej zagotavljala tehnično in projektno pomoč, da bi lahko izpolnili zahteve za registracijo proizvoda Halloumi/Hellim, ki ga proizvajajo na severnem delu Cipra, kot zaščitene označbe porekla (ZOP). Bureau Veritas, ki je bil septembra 2021 imenovan za pooblaščen organ, odgovoren za izvajanje pregledov ZOP po vsem otoku, je nadaljeval inšpekcijske preglede. Neformalna delovna skupina Komisije za Halloumi/Hellim se je sestala 29. januarja, 11. junija in 26. septembra 2025. Zapisnik delovne skupine je bil objavljen na spletni strani: [Green Line Regulation - European Commission](#).

Ob upoštevanju poročila neodvisnega strokovnjaka je Komisija odobrila trgovino z medom prek zelene črte. Vendar trgovine ni bilo; to je bilo pripisano visoki ceni turškega medu na Cipru.

Komisija je v letu 2025 prek instrumenta TAIEX še naprej pošiljala strokovnjake iz držav članic EU, da bi podprla trgovino prek zelene črte v skladu s pooblastili iz uredbe o zeleni črti. Strokovnjaki so v okviru instrumenta TAIEX sodelovali pri rednih fitosanitarnih inšpekcijskih pregledih sadja in zelenjave (zlasti krompirja), pri jemanju vzorcev medu za analizo ter pri pripravi posodobljenega seznama ribiških plovil, katerih ulov je dovoljeno prodajati prek zelene črte.

Točka „vse na enem mestu“ je v sodelovanju s ciprsko gospodarsko zbornico in turškociprsko gospodarsko zbornico še naprej zagotavljala informacije in tehnično pomoč podjetjem in posameznikom, ki jih zanima trgovanje prek zelene črte, ter ozaveščala o trgovini prek zelene črte, tako da je organizirala priložnosti za mreženje proizvajalcev in trgovcev.

Nekateri turški pošiljatelji svežih rib na Cipru so še naprej poročali o težavah pri spoštovanju rokov za veterinarske preglede svežih rib na mejnem prehodu Agios Dhometios. Republika Ciper je izrazila resne pomisleke zaradi narave nekaterih pošiljk svežih rib. Komisija te pomisleke preučuje.

Komisija spodbuja gospodarske subjekte, naj izkoristijo poslovne priložnosti, ter pozdravlja

prizadevanja ciprske gospodarske zbornice in turškociprske gospodarske zbornice.

2.7. Blago Unije, ki je bilo vrnjeno na območja pod dejanskim nadzorom vlade Republike Ciper po tem, ko je prečkalo območja, ki niso pod njenim dejanskim nadzorom

Organi Republike Ciper so poročali, da je bilo na območja pod vladnim nadzorom vrnjenih 1 262 predmetov po tem, ko so prečkali območja, ki niso pod vladnim nadzorom.

3. ZAKLJUČKI

Leta 2025 se je povečalo število prehodov grških Ciprčanov, turških Ciprčanov, državljanov EU, ki niso Ciprčani, in državljanov tretjih držav.

Število oseb, ki so nedovoljeno prečkale črto, se je leta 2025 zmanjšalo, s čimer se je nadaljeval trend zmanjševanja iz zadnjih let. Kljub temu je treba nedovoljene migracije prek črte še vedno pozorno spremljati. Za izvajanje kontrole oseb in dejavnosti nadzora vzdolž črte je treba dodeliti zadostna sredstva.

Leta 2025 se je vrednost trgovine prek črte zmanjšala za 5,3 %, in sicer s 15 238 221 EUR v letu 2024 na 14 430 669 EUR v letu 2025. Vrednost blaga, za katero so bili izdani spremni dokumenti, se je zmanjšala za 12,9 %, in sicer z 18 222 590 EUR na 15 866 752 EUR. Še vedno se je največ trgovalo z gradbenimi in konstrukcijskimi materiali, sledijo pa pohištvo, plastični proizvodi ter ostanki materiala in odpadki.

Ciprska gospodarska zbornica in turškociprska gospodarska zbornica sta nadaljevali sodelovanje z namenom ustvarjanja gospodarskih koristi za obe skupnosti.

Republika Ciper še vedno dovoli prečkanje črte gospodarskim vozilom turških Ciprčanov, ki tehtajo več kot 7,5 tone, samo če so skladna s pravnim redom EU. Organi Republike Ciper so navedli, da so uvedli predpise, da bi turškim Ciprčanom olajšali pridobitev potrdil o tehničnem pregledu, dovoljenj in voznških dovoljenj za poklicne voznike. Komisija bo z organi Republike Ciper še naprej sodelovala, da bi našla rešitev za ta problem.

V obdobju poročanja za trgovino prek črte niso bile dovoljene nobene dodatne vrste predelanih živil neživalskega izvora. Komisija bo nadaljevala dialog z Republiko Ciper, da bi omogočila trgovanje z vsemi vrstami predelanih živil neživalskega izvora prek črte.

Na splošno Komisija meni, da bi se lahko trgovina prek črte še povečala. Odprava ovir pri trgovini, opredeljenih v tem poročilu, bi pomagala spodbuditi to rast, Komisija pa pozdravlja vsak pozitiven razvoj v tej smeri. Prav tako upa, da bodo prizadevanja obeh zbornic za izboljšanje stikov med poslovnima skupnostma okrepila gospodarske vezi.

V zvezi s tem se Komisija še naprej zanaša na dobro sodelovanje z Republiko Ciper in območjem Vzhodne suverene cone glede zagotavljanja učinkovitega izvajanja uredbe o zeleni črti. Komisija bo še naprej spremljala izvajanje Uredbe.